



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.658/Add.2
8 July 2004

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Пятьдесят шестая сессия

Женева, 3 мая - 4 июня 2004 года и

5 июля - 6 августа 2004 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ

Докладчик: г-н Педру Комиссариу Афонсу

ГЛАВА IX

Оговорки к международным договорам

2. **Тексты проектов руководящих положений с комментариями к ним,
принятые Комиссией на ее пятьдесят шестой сессии**

2.3.5 **Расширение сферы действия оговорки**

Изменение существующей оговорки, которое направлено на расширение сферы действия оговорки, регулируется правилами, применимыми к последующему формулированию оговорки. Однако если высказывается возражение по поводу такого изменения, первоначальная оговорка остается неизменной.

Комментарий

1) Вопрос об изменении оговорок надлежит ставить в связи с вопросами снятия оговорок, с одной стороны, и их формулирования - с другой. В той мере, в какой изменение направлено на сужение сферы действия оговорки, речь идет о частичном снятии оговорки в том виде, в каком она была первоначально сформулирована, которое не вызывает принципиальных проблем и подчиняется общим правилам, касающимся снятия; в этом случае применяются положения проектов руководящих положений 2.5.10 и 2.5.11¹. Напротив, если изменение имеет следствием расширение сферы действия существующей оговорки, представляется логичным исходить из той идеи, что речь идет о последующем формулировании оговорки и применять к нему предусмотренные для этого правила в том виде, в каком они изложены в проектах руководящих положений 2.3.1-2.3.3².

2) Такова аргументация, на которой основан проект руководящего положения 2.3.5, который, с одной стороны, отсылает к правилам, касающимся последующего формулирования оговорок, а с другой стороны, уточняет, что если какое-либо государство "возражает" против расширения сферы действия оговорки, то первоначальная оговорка остается неизменной.

3) Против этих аргументов высказалось меньшинство членов Комиссии, по мнению которых эти правила могут неправомерно побуждать государства расширять сферу действия существующих оговорок. Кроме того, как представляется, практика Совета Европы тяготеет к запрещению любого "расширительного" изменения.

4) В рамках этой организации *"имели место случаи, когда государства обращались в Секретариат с просьбой предоставить информацию о том, можно ли изменить существующие оговорки, и если можно, то каким образом. В своих ответах Секретариат всегда подчеркивал, что изменения, которые приведут к расширению сферы действия существующих оговорок, недопустимы. Тот же аргумент применим и в отношении последующих оговорок... Допущение таких изменений было бы равносильно созданию опасного прецедента, который поставил бы под угрозу правовую*

¹ См. эти проекты и комментарии к ним в Докладе Комиссии международного права о работе ее пятьдесят пятой сессии, 2003 год, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 10 (A/58/10)*, стр. 223-236.

² Текст этих положений и комментарии к ним см. в Докладе Комиссии международного права о работе ее пятьдесят третьей сессии, 2001 год, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 10 (A/56/10)*, стр. 505-524.

определенность и препятствовал бы единообразному применению европейских договоров"³.

5) Тот же автор задает вопрос относительно возможности денонсации государством договора, к которому оно сделало оговорки, с тем чтобы впоследствии ратифицировать его с новыми расширенными оговорками. По его мнению, подобное мероприятие вполне можно было бы считать злоупотреблением правом, если смотреть на это сквозь призму конвенций Совета Европы⁴.

6) Тем не менее большинство членов Комиссии пришли к мнению о том, что не следует переводить в "универсализировать" региональную практику (которая, к тому же, отнюдь не постоянна)⁵ и что было бы нелогичным применять в области расширения сферы действия существующих оговорок правила, отличные от правил, применимых к последующему формулированию оговорок.

³ Jörg Polakiewicz, *Treaty-Making in the Council of Europe*, Council of Europe Publishing, 1999, p. 96. Эта точка зрения близка позиции Европейской комиссии по правам человека в деле *Хрисостомос и др. против Турции* (решение от 4 марта 1991 года, жалобы № 15299/89, 15300/89 и 15318/89, *R.U.D.H.* 1991, p. 193).

⁴ *Ibid.* В этом смысле можно толковать решение швейцарского Федерального суда от 17 декабря 1992 года по делу *Элизабет Б. против Совета кантона Тургау* (*Journal des Tribunaux*, I. *Droit fédéral*, 1995, pp. 523-537); см. седьмой доклад об оговорках к международным договорам, A/CN.4/526/Add.3, пункты 199-200. В этом смысле см. v. J.-F. Flauss, "Le contentieux de la validité des réserves à la CEDH devant le Tribunal fédéral suisse: *Requiem* pour la déclaration interprétative relative à l'article 6 § 1", *R.U.D.H.* 1993, p. 303. По этому вопросу можно отметить, что 26 мая 1998 года Тринидадом и Тобаго был денонсирован Факультативный протокол, а затем еще раз ратифицирован в тот же день вместе с новой оговоркой (v. *Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général - État au 31 décembre 2003*, ST/LEG/SER.E/22, vol. 1, chap. IV.5, p. 227, note 3). Вследствие ряда возражений и решения Комитета по правам человека от 31 декабря 1999 года (сообщение № 845/1999, ССРР/С/67/Д/845/1999, см. пятый доклад об оговорках к международным договорам, A/CN.4/508, пункт 12), Протокол был еще раз денонсирован Тринидадом и Тобаго 27 марта 2000 года (*Traités multilatéraux...*, *ibid.*). Между тем речь шла не об изменении действующей, а о формулировании совершенно новой оговорки.

⁵ См. комментарий к проекту руководящего положения 2.3.1 в *Докладе Комиссии международного права о работе ее пятьдесят третьей сессии*, 2001 год, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 10* (A/56/10), стр. 513-514, пункт 14, сноска 1164.

7) Если, после выражения своего согласия, сопровождаемого оговоркой, какое-либо государство или какая-либо международная организация пожелает расширить сферу действия этой оговорки, т.е. изменить в свою пользу юридическое действие положений договора, к которым относится оговорка, положения, применимые к последующему формулированию, должны применяться в полной мере и по тем же причинам:

- чрезвычайно важно не поощрять последующего формулирования ограничений применения договора;
- с другой стороны, законные причины могут побудить государство или международную организацию к изменению предыдущей оговорки и в некоторых определенных случаях для автора оговорки было бы возможно денонсировать договор, для того чтобы впоследствии вновь ратифицировать его с "расширенной оговоркой";
- Стороны договора всегда могут изменить его в любой момент по единодушному согласию⁶; в этой связи они также могут по единодушному согласию разрешить какой-либо Стороне также в любой момент изменить юридическое действие некоторых положений договора или договора в целом в некоторых конкретных аспектах с точки зрения их применения к этой Стороне;

и

- представляется, что требование *единодушного* согласия других Сторон на расширение сферы действия оговорки является достаточной гарантией от злоупотреблений.

8) Так или иначе, во всяком случае в универсальном плане, вполне оправданная негативная позиция, состоящая в том, чтобы не поощрять стороны договора к расширению сферы действия их оговорок после выражения ими согласия на обязательность для них договора, не воспрепятствовала унификации практики в отношении расширения оговорок с практикой, касающейся их последующего

⁶ См. статью 39 Венских конвенций 1969 и 1986 годов.

формулирования⁷, что действительно отмечено печатью здравого смысла.

9) Депозитарии воспринимают "расширительные изменения" как последующее формулирование оговорок: когда от одной из Сторон поступает такая просьба, они консультируются со всеми другими Сторонами и соглашаются с новой редакцией оговорки лишь в том случае, если ни одна из них не представит возражений в срок, установленный для этой цели.

10) Например, Финляндия, которая 1 апреля 1985 года при присоединении к Протоколу о дорожных знаках 1973 года, относящемуся к Европейскому соглашению, дополняющему Конвенцию о дорожных знаках и сигналах 1968 года, сформулировала оговорку в отношении одного технического положения этого документа⁸. Спустя десять лет, 5 сентября 1995 года, Финляндия заявила, что ее оговорка применяется также к еще одному случаю, который идентичен первоначально указанному⁹. "В соответствии с практикой, принятой в аналогичных случаях, Генеральный секретарь предложил направлять ему на хранение изменения в отсутствие возражений со стороны договаривающегося государства либо в отношении самой сдачи на хранение, либо в отношении предусмотренной процедуры. Поскольку ни одно из договаривающихся государств не уведомило Генерального секретаря о своем возражении либо в отношении

⁷ Дж. Гая приводит пример "исправления" Францией 11 августа 1982 года оговорки, содержащейся в ее документе об утверждении Протокола 1978 года к Конвенции о предотвращении загрязнения судов 1973 года, сданном на хранение Генеральному секретарю Международной морской организации (ИМО) 25 сентября 1981 года ("*Unruly Treaty Reservations*", *Le droit international à l'heure de sa codification, Études en l'honneur de Roberto Ago*, Giuffrè, Milan, 1987, pp. 311-312). Речь идет о несколько отличающемся от других случае, поскольку на дату "исправления" Протокол МАРПОЛ не вступил в силу в отношении Франции; в данном случае непохоже, что депозитарий поставил принятие нового текста в зависимость от единодушного согласия других Сторон, ряд которых, впрочем, заявили возражения в отношении измененной таким образом оговорки (cf. *Status of Multilateral Conventions and Instruments in Respect of which the International Maritime Organization or Its Secretary-General Performs Depositary or Other Functions as at 31 December 1999*, J/7339, p. 77).

⁸ В своей первоначальной оговорке к пункту 6 приложения Финляндия зарезервировала свою позицию в отношении "права использовать желтый цвет для обозначения непрерывной линии, разделяющей полосы противоположного движения" (*Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général – État au 31 décembre 2003*, ST/LEG/SER.E/22, chap. XI.B.25, vol. 1, p. 855).

⁹ "... оговорка, сделанная Финляндией, применяется также к разделительной линии предупреждения об опасности" (*ibid.*).

самой сдачи на хранение, либо предусмотренной процедуры в течение 90 дней с даты распространения заявления (20 декабря 1995 года), указанное заявление было получено на хранение по истечении установленных 90 дней, т.е. 19 марта 1996 года"¹⁰. Такое описание процедуры, которой следует Генеральный секретарь, идентично описанию, широко используемому применительно к последующему формулированию оговорок^{11, 12}.

11) В свою очередь, Правительство Мальдивских островов 29 января 1999 года уведомило Генерального секретаря Организации Объединенных Наций об изменении оговорок, сформулированных при присоединении к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (в 1993 году). Германия, которая возражала против первоначальных оговорок, также возражала и против их изменения, заявив следующее:

"государство может делать оговорки к договору только в момент подписания, ратификации, принятия или утверждения договора или в момент присоединения к нему (статья 19 Венской конвенции о праве международных договоров). После того как государство приняло на себя обязательства по договору в силу международного права, оно не может более делать новые оговорки, расширять сферу действия предшествующих оговорок и делать к ним добавления. Оно может только полностью или частично снять первоначальные оговорки, чего, к сожалению, правительство Республики Мальдивских островов не сделало посредством своего изменения"¹³.

¹⁰ *Ibid.*, note 4.

¹¹ См. комментарий к проекту руководящего положения 2.3.1 ("Последующее формулирование оговорки"), *Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят третьей сессии, 2001 год, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 10 (A/56/10)*, пункты 11 и 13, стр. 512-513.

¹² Однако следует отметить, что в настоящее время предусматриваемый срок составляет 12 месяцев, а не 90 дней (см. проект руководящего положения 2.3.2 ("Согласие с последующим формулированием оговорки"), там же, стр. 518, и в частности пункты 5) - 10) комментария, там же, стр. 519-521).

¹³ *Traité multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général – État au 31 décembre 2003*, ST/LEG/SER.E/22, vol. 1, chap. IV.8, p. 269, note 40. Первоначальное возражение Германии см. p. 247. Финляндия также возражала против изменения оговорки Мальдивских островов, *ibid.* p. 269. Возражения Германии и Финляндии были представлены по истечении 90 дней с момента уведомления об изменении, т.е. срока, установленного в то время Генеральным секретарем.

12) Однако Германия, которая не возражала против первоначальной оговорки Мальдивских островов, выступая против ее вступления в силу в отношениях между двумя государствами, также не стала специально выступать против ее изменения как таковой. Это подтверждает сомнения Специального докладчика в отношении уместности употребления термина "возражение" для обозначения несогласия государств с последующим изменением оговорок: государство вполне может допустить действие изменения, возражая при этом против содержания измененной оговорки¹⁴. Однако, поскольку в соответствии с мнением большинства ее членов Комиссия стала использовать термин "возражение" для обозначения несогласия государств с последующим формулированием оговорок в проектах руководящих положений 2.3.2 и 2.3.3¹⁵, она предпочла использовать здесь аналогичную терминологию.

13) Проект руководящего положения 2.3.5 косвенно отсылает к проектам руководящих положений 2.3.1, 2.3.2 и 2.3.3, касающимся последующего формулирования оговорок. Представлялось нецелесообразным специально уточнять это в тексте в связи с тем, что речь идет о проектах, которые непосредственно предшествуют ему в Руководстве по практике.

14) Тем не менее следует отметить, что проецирование правил, применимых к последующему формулированию оговорок, содержащихся в проекте руководящего положения 2.3.3, на расширение сферы действия существующей оговорки не может быть простым и легким. В обеих ситуациях в случае "возражения" одной или нескольких Договаривающихся сторон, сохраняется предшествующее положение; однако данная ситуация имеет отличие: до последующего формулирования новой оговорки договор применялся в полном объеме в отношениях между Договаривающимися сторонами; напротив, в случае последующего расширения сферы действия какой-либо оговорки, последняя уже утвердилась и имела последствия, признанные за ней Венскими конвенциями. Именно это различие ситуаций учитывается во втором предложении проекта руководящего положения 2.3.5, в котором предусматривается, что во втором случае первоначальная оговорка остается неизменной при наличии "возражения" против расширения сферы ее действия.

¹⁴ См. пункт 23) комментария к проекту руководящего положения 2.3.1, *Доклад Комиссии международного права, о работе ее пятьдесят третьей сессии, 2001 год, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 10 (A/56/10)*, стр. 518.

¹⁵ См. тексты этих проектов, там же, стр. 489.

15) Комиссия сочла нецелесообразным давать в проекте руководящего положения определение того, что подразумевается под "расширением сферы действия оговорки", поскольку это представляется очевидным. Учитывая определение оговорок, содержащееся в проектах руководящих положений 1.1 и 1.1.1, становится ясно, что это выражение охватывает любое изменение, направленное на исключение или изменение юридического действия некоторых положений договора или договора в целом в его некоторых конкретных аспектах, применительно к государству или международной организации, формулирующему/формулирующей оговорку шире, нежели первоначальная оговорка.

2.4.9 Изменение заявления о толковании

Если в договоре не указано, что заявление о толковании может быть сделано или изменено только в определенные моменты, заявление о толковании может быть изменено в любой момент.

Комментарий

1) В соответствии с определением, содержащимся в проекте руководящего положения 1.2, "простые" заявления о толковании представляют собой простое разъяснение смысла или значения определенных положений договора. Такие заявления могут делаться в любой момент¹⁶ (при отсутствии договорных положений, говорящих об обратном¹⁷) и не подлежат обязательному подтверждению¹⁸. Таким образом, ничто не мешает их изменению в любой момент при отсутствии договорного положения, уточняющего, что толкование должно быть сделано в определенный момент. Именно на это указывает проект руководящего положения 2.4.9, текст которого сочетает в себе тексты проектов руководящих положений 2.4.3 ("Момент, в который может быть сформулировано заявление о толковании") и 2.4.6 ("Последующие формулирования заявления о толковании").

2) Из этого следует, что "простое" заявление о толковании может быть изменено в любой момент, если иные положения не предусмотрены в самом договоре, который может либо ограничивать по времени возможность делать такие заявления, либо недвусмысленно ограничивать возможность изменять заявление о толковании, что

¹⁶ См. проект руководящего положения 2.4.3.

¹⁷ См. проект руководящего положения 2.4.6.

¹⁸ См. проект руководящего положения 2.4.4.

представляет собой весьма маловероятную ситуацию, которую, однако, нельзя в принципе исключить.

3) Существует немного четких примеров, иллюстрирующих этот проект руководящего положения. Тем не менее можно отметить изменение Мексикой в 1987 году заявления в отношении статьи 16 Нью-Йоркской конвенции о захвате заложников от 17 декабря 1979 года, сделанное при присоединении к ней в 1987 году¹⁹.

4) Хотя подобные заявления не входят "в сферу действия... Руководства по практике"²⁰, можно вспомнить случаи изменения каким-либо государством односторонних заявлений, сделанных в силу какой-либо факультативной оговорки²¹ или в порядке выбора между положениями какого-либо договора²². Кроме того, 7 марта 2002 года Болгария внесла поправку в заявление, сделанное при подписании и подтвержденное при сдаче на хранение ее ратификационной грамоты (в 1994 году) в отношении Европейской конвенции о правовой помощи по уголовным делам от 20 апреля 1959 года²³. Однако можно считать, что в данном случае речь идет скорее о толковании оговорки, а не об изменении заявления о толковании в строгом смысле слова²⁴.

¹⁹ *Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général - État au 31 décembre 2003*, ST/LEG/SER.E/22, vol. II, chap. XVIII.5, p. 114.

²⁰ Проекты руководящих положений 1.4.6 или 1.4.7.

²¹ См., например, изменение Австралией заявления, сделанного в силу пункта 2 ii) статьи 24 Соглашения о создании Азиатского банка развития при ратификации этого соглашения (*Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général - État au 31 décembre 2003*, ST/LEG/SER.E/22, vol. I, chap. X.5, p. 523.).

²² См., например, ноту посольства Мексики в Гааге от 24 января 2002 года, в которой депозитарий Конвенции о вручении за границей судебных или иных документов по гражданским или коммерческим делам от 15 ноября 1965 года информируется об изменении требований в отношении применения статьи 5 этой Конвенции (<http://www.hcch.net/f/conventions/text14f.html>).

²³ <http://conventions.coe.int/Treaty/FR/DECLAREList.asp>.

²⁴ См. также *ibid.* изменение в 1988 году "заявления о толковании" Швейцарии 1974 года в отношении пункта 1 статьи 6 Европейской конвенции о правах человека после вынесения постановления по делу *Белилос* от 29 апреля 1988 года. Однако, с одной стороны, Суд приравнял это "заявление" к оговорке, а, с другой стороны, Швейцария просто отозвала свое заявление после решения федерального суда Швейцарии от 17 декабря 1999 года по делу *Элизабет Б. против Совета кантона Тургау* (см. выше сноску 4).

- 5) Впрочем - и несмотря на редкость убедительных примеров, - проект руководящего положения 2.4.9, как представляется, логично вытекает из самого определения заявления о толковании.
- 6) Само собой разумеется, что, если договор предусматривает, что заявление о толковании может быть сделано лишь в определенные моменты, из этого a fortiori следует, что подобное заявление не может изменяться в любое другое время. В том случае, когда договор ограничивает по времени возможность делать или изменять заявления о толковании, правила, применимые к последующему формулированию такого заявления, изложенные в проекте руководящего положения 2.4.6, должны применяться mutates mutandis, если, несмотря на такое ограничение, какое-либо государство или международная организация намерено/намерена изменить предыдущее заявление о толковании: подобное изменение будет возможным лишь при отсутствии возражений какой-либо из договаривающихся сторон.

2.4.10 Ограничение и расширение сферы действия условного заявления о толковании

Ограничение и расширение сферы действия условного заявления о толковании регулируются правилами, применимыми к частичному снятию и расширению сферы действия оговорок.

Комментарий

- 1) В отличие от изменения "простых" заявлений о толковании", условные заявления о толковании можно изменять когда угодно: в принципе их можно изменять (или подтверждать) лишь при выражении государством или международной организацией согласия на обязательность договора²⁵, и любое последующее формулирование не допускается, за исключением случая, когда оно "не вызывает возражений ни одной из других Договаривающихся Сторон"²⁶. Таким образом, любое изменение отождествляется с последующим формулированием, которое "может быть сделано" лишь в том случае, если оно не вызовет противодействия какой-либо из Договаривающихся Сторон. Это уточняется в проекте руководящего положения 2.4.10.

²⁵ См. проекты руководящих положений 1.2.1 и 2.4.5.

²⁶ Проект руководящего положения 2.4.8.

2) Хотя в определенных случаях может быть трудно определить, направлено ли изменение на ограничение или расширение сферы действия условного заявления о толковании, большинство членов Комиссии сочли нецелесообразным отходить в данной области от правил, касающихся изменения оговорок, указав, что в данном случае следует сослаться на правила, применимые соответственно к частичному снятию²⁷ и расширению сферы их действия²⁸.

3) Таким образом, в этом втором случае применимые правила аналогичны правилам, содержащимся в проекте руководящего положения 2.4.8, которое касается "Последующего формулирования условного заявления о толковании" и которое гласит:

"Государство или международная организация не может формулировать условное заявления о толковании в отношении какого-либо договора после выражения своего согласия на обязательность для него/нее такого договора, за исключением случая, когда последующее формулирование условного заявления о толковании не вызывает возражений ни одной из Договаривающихся Сторон"²⁹.

4) Комиссия осознает тот факт, что можно было бы также рассмотреть ситуацию, когда какая-либо Сторона договора отказывается использовать заявление о толковании в качестве условия своего участия в этом договоре, сохранив его в то же время в качестве "простого" толкования. Однако речь идет о гипотетическом случае, в отношении

²⁷ См. проекты руководящих положений 2.5.10 и 2.5.11.

²⁸ См. проект руководящего положения 2.3.5.

²⁹ Комментарий к этому проекту см. в *Докладе Комиссии международного права о работе ее пятьдесят третьей сессии, 2001 год, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 10 (A/56/10)*, стр. 535-536.

которого, как представляется, не существует никаких примеров³⁰. Следовательно, было бы, по-видимому, нецелесообразно посвящать этой простой ситуации проект руководящего положения, тем более, что по сути это сводилось бы к отзыву указанного заявления в качестве *условного* заявления о толковании и, таким образом, речь шла бы просто о снятии, к которому применялись бы правила, изложенные в проекте руководящего положения 2.5.13, из которого следует, что оно может быть осуществлено в любой момент.

2.5.12 Снятие заявления о толковании

Заявление о толковании может быть снято в любой момент органами, обладающими компетенцией для этой цели, в том же порядке, который применим к его формулированию.

Комментарий

1) Из проекта руководящего положения 2.4.3 следует, что помимо предусмотренных в договоре исключений³¹ "простое" заявление о толковании "может быть сформулировано в любой момент". Отсюда, как очевидно, следует, что такое заявление может быть и снято в любой момент без особых формальностей. Впрочем было бы парадоксальным, если бы

³⁰ И наоборот, существуют примеры заявлений, уточняющие, что предшествующие заявления о толковании не представляют собой оговорку. См., например, "последующее сообщение" (дата которого не уточняется), которым правительство Франции уточнило, что первый пункт "заявления", сделанного при ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации от 7 марта 1966 года "преследовал цель не сократить объем предусмотренных в Конвенции обязательств в его отношении, а лишь изложить его толкование статьи 4 указанной Конвенции" (*Traité multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général - Etat au 31 décembre 2003*, ST/LEG/SER.E/22, vol. I, chap. IV.2, p. 156. note 20). См. также, например, заявления Индонезии или Малайзии относительно заявлений, которые они сделали при ратификации Конвенции о создании ИМО от 6 марта 1948 года, *ibid.*, vol. II, chap. XII.1, p. 10. notes 15 et 17 или позицию Индии в отношении той же Конвенции (v *ibid.*, p. 10. note 14; v. aussi O. Schachter, "The Question of Treaty Reservations at the 1959 General Assembly", *A.J.I.L.* 1960, pp. 372-379).

³¹ См. проект руководящего положения 2.4.6.

возможность снимать заявление о толковании была в большей степени ограничена, нежели возможность снятия оговорки, которое может иметь место "в любой момент"³².

2) Хотя государства не часто снимают свои заявления о толковании, иногда это все-таки происходит. Так, 1 марта 1990 года правительство Италии уведомило Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что "оно отзывает заявление, согласно которому оно признает положения статей 17 и 18 [Женевской конвенции о беженцах от 28 июля 1951 года] только в качестве рекомендаций"³³. Аналогичным образом "20 апреля 2001 года правительство Финляндии информировало Генерального секретаря [Организации Объединенных Наций] о своем решении снять заявление в отношении пункта 2 статьи 7, сделанное при ратификации" Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года (ратифицированной этой страной в 1977 году)³⁴.

3) Такая практика совместима с характером заявлений о толковании, отличающихся весьма незначительным формализмом.

4) Тем не менее снятие заявления о толковании должно удовлетворять некоторым формальностям, изложенным в проектах руководящих положений 2.4.1 и 2.4.2 в отношении органов, компетентных формулировать такие заявления (это те же лица, которые могут представлять государство или международную организацию в целях принятия или установления аутентичности текста договора или в целях выражения согласия государства или международной организации на обязательность для него/нее

³² См. пункт 1 статьи 22 Венских конвенций 1969 и 1986 годов и проект руководящего положения 2.5.1.

³³ *Traité multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général - Etat au 31 décembre 2003*, ST/LEG/SER.E/22, vol. I, chap. V.2, p. 364, note 23. Бывают также в случае снятия "заявлений о непризнании" (см., например, снятие заявлений Египта в отношении Израиля в связи с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации 1966 года или Единой конвенцией о наркотических средствах после заключения в 1980 году Кемп-Дэвидского соглашения, *ibid.*, chap. IV.2, p. 156 note 18) ou chap. VI.15, p. 417, note 19), однако эти заявления не входят "в сферу действия ... Руководства по практике" (проект руководящего положения 1.4.3).

³⁴ *Ibid.*, vol. II, chap. XXIII.1, p. 350, note 13. Это заявление касалось соответствующих полномочий президента Республики, главы правительства и министра иностранных дел на заключение договоров. См. также снятие Новой Зеландией заявления, сделанного при ратификации Соглашения о создании Азиатского банка развития (*ibid.*, vol. I, chap. X.4, p. 525. note 9).

этого договора). Формулировка проекта руководящего положения 2.5.1- косвенно отсылает к этим положениям.

2.5.13 Снятие условного заявления о толковании

Снятие условного заявления о толковании осуществляется в соответствии с правилами, применимыми к снятию оговорок.

Комментарий

- 1) В отличие от простых заявлений о толковании условные заявления о толковании, в плане их формулирования, подчиняются правовому режиму оговорок: они должны быть сформулированы при выражении согласия государства или международной организации на обязательность договора³⁵, если только ни одна из Договаривающихся сторон не заявит о своем "возражении" (несогласии в отношении их формулирования в более позднюю дату.
- 2) Отсюда неизбежно следует, что правила, применимые к снятию условных заявлений о толковании, должны быть непременно идентичны правилам, применимым к оговоркам в этих областях, что может лишь усилить позицию тех, которые считают, что нет нужды посвящать этим заявлениям отдельные проекты руководящих положений. Тем не менее Комиссия сочла, что было бы преждевременно принимать окончательное решение по этому вопросу до тех пор, пока эта "интуиция" не будет проверена в отношении правил, касающихся действительности оговорок, с одной стороны, и условных заявлений о толковании - с другой.
- 3) В ожидании выработки окончательной позиции по этой принципиальной проблеме правилами, к которым косвенно отсылает проект руководящего положения 2.5.13, являются правила, содержащиеся в проектах руководящих положений 2.5.1 - 2.5.9.

³⁵ См. проект руководящего положения 1.2.1.